

044

LATINISMOS: PROPRIEDADES RESIDUAIS NO MOVIMENTO DE EMPRÉSTIMO DO LATIM PARA O PORTUGUÊS DO BRASIL. Paola Junqueira Pinto dos Santos, Lucia Sa Rebello (orient.) (UFRGS).

Tendo como base a relação termo-conceito proposto por Faulstich (1998-1999), analisou-se o comportamento de termos na linguagem jurídica a partir de Doutrinas do Direito Civil e em fontes da internet. Nossos resultados apontaram para um grande número de latinismos, considerados, aqui, como variantes competitivas. Este trabalho analisará os latinismos presentes no vernáculo procurando evidenciar suas propriedades residuais no movimento de empréstimo do latim para o português. Serão observadas as propriedades morfológicas, sintáticas e semânticas dos empréstimos que foram incorporados ao léxico do vernáculo. Com esta pesquisa, espera-se contribuir com os estudos sobre os empréstimos lingüísticos no português do Brasil. (BIC).